الحمدلله حمدا كثيرا طيبا مباركا فيه

,وأصل وأسلم على أشرف الخلق نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين

حقيقــــة الإســــلام  
  
L réalité de l’Islam  
  
حوار وإجابات مقنعه عن الإسلام  
  
Dialogue et réponses convaincantes sur l’Islam   
  
الشيخ عبدالمحسن الأحمد،حفظه الله  
  
Par Le Maître Abdel Mouhcine AL Ahmad , Qu’Allah le Protège

سألني بالغاري مسيحي هل تؤمنون بأن عيسى عليه السلام ولد من أم بدون أب؟؟!!  
  
Un Bulgare chrétien m’a interrogé : Croyez que Jésus, Paix Sur Lui (PSL)est un enfant issu d’une mère sans père  
  
قلت أؤمن فهو موجود عندنا في الكتاب ولدينا سوره كامله بأسم أمه مــريم عليها السلام  
  
J’ai dit : Je crois, IL existe dans notre Livre et nous avons un chapitre complet au nom de sa mère Marie, Paix Sur Elle   
  
قال البلغاري من أبوه؟؟,,  
  
Le Bulgare a dit : Et qui est son père ??  
  
قلت له نعم صحيح وكلامك منطقي فكيف يآتي أحد من أم من غير أب؟!  
  
Je lui ai dis : C’est vrai, et ce que vous dites est logique, et comment peut-on concevoir qu’une personne est issue d’une mère sans père ???  
  
قلت له أهذا الذي جعله عندكم أبن الله عزوجل وتعالا الله علوا كبيرا؟؟؟  
  
Je lui ai dit : c’est ce qui l’a rendu chez vous fils d’Allah, à Lui la Toute Puissance et La Majesté, et Allah est plus haut et infiniment au-dessus de ce qu'ils disent!  
  
قال البلغاري: نعم  
  
Le Bulgare a dit : Oui  
  
قلت له سآتي لك بمثال أنت تؤمن فيه وليس له أب ولا أم,  
  
Je lui ai dit : Je vais te donner un exemple où tu crois à une personne qui n’a ni père, ni mère   
  
قال الله في كتابه  
  
Allah a dit dans Son Livre  
  
{ إِنَّ مَثَلَ عِيسَى عِنْدَاللَّهِ كَمَثَلِ آَدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ }  
  
Pour Allah, Jésus est comme Adam qu'Il créa de poussière  
  
قلت له أخرج لي أم وأب لأدم عليه السلام ؟؟؟  
  
Je lui ai dit : faites moi sortir un père et une mère d’Adam,Paix Sur Lui  
  
قال :صحيح  
  
Il a dit : C’est vrai  
  
؟؟قال البلغاري :ولكن عيسى عليه السلام يحي الموتى  
  
Le Bulgare a dit : Mais Jésus,Paix Sur Lui, fait ressusciter les morts  
  
قلت له : وهذا عندنا في كتاب الله في سورة المائده ونؤمن فيه  
  
{ وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَى بِإِذْنِي}  
  
Je lui ai dit : Ceci existe chez nous, dans le Livre d’Allah, chapitre La Table Servie, et nous y croyons : «Et par Ma permission, tu faisais revivre les morts. »   
  
قال البلغاري هذا معناته أن عند عيسى صفــات آلوهيـــــه  
  
Le Bulgare a dit : cela a un sens de dire que Jésus a des qualités divines  
  
قلت إذاً سأحضر لك في القرآن وسأذكرلك آيه عن رجل فعل ماهو أعظم من عيسى  
  
عيسى ماذا فعل؟؟ روح كانت موجوده فأخرجها الله جل في علاه ثم أراد أن يجعلها آيه لقومه بأن جعل عيسى بإذن الله أن يعيد لها الروح  
  
J’ai dit : Je vais te citer du Coran un verset concernant un homme qui a fait plus que Jésus. En fait, Qu’est ce qu’a fait Jésus ??- Une âme qui existait et qu’Allah, à Lui la Toute Puissance et La Majesté, a voulu qu’elle soit un signe pour son peuple, et a permis a Jésus de lui rendre son âme   
  
وسأذكرلك رجل فعل ماهوأصعب منها  
  
Et je vais te parler d’un homme qui a fait plus difficile que cela  
  
موسى عليه السلام قلب كائن نبات (عصا) إلى حيوان ’’  
  
Moise, Paix Sur Lui(PSL), qui a transformé un être végétal (Bâton) à Ophidien  
  
أيهم أصعب,روح تخرج وترجع؟؟  
  
Lequel , le plus difficile : une âme qui sort et revient   
  
أم نبات بلاروح يقلبه الله حيوان ثعبان وينفخ فيه الروح ويسعى وصار سميع بصير؟؟  
  
ou une plante sans âme qu’Allah transforme en serpent lui souffle l’âme et commence à ramper, entendre et voir  
  
,,قــــــال البلغاري: مافعله مـــوسى أصعب  
  
Le Bulgare a dit : ce que Moise a fait est difficile  
  
قلت إذاً ليس كـــل من يفعل هذا يكون يكون له صفات ألوهيه؟؟؟؟!!  
  
J’ai donc dit : ce n’est pas parce que toute personne fait cela, qu’elle a des qualités divines ???  
  
وسألني أمريكي عن المساواه وقال أنتم لماذا ليس لديكم مساواه بين الرجل والمرأه؟؟  
  
Ensuite, un américain m’a questionné sur l’égalité ; en me disant que l’égalité entre l’homme et la femme est inexistante chez nous ???  
  
قلت له: صحيح ليس عندنا مســــــــاواه,  
  
Je lui ai dit : C’est vrai, on pas d’égalité  
  
قـلت له هل المســـاواه عدل أم ظلـــم في معناها وأطلاقها؟؟؟  
  
Je lui ai dit : Est-ce que l’égalité est une équité ou iniquité dans son sens absolu ???  
  
قال الأمريكي: لاعـــدل,,  
  
L’américain a dit : Non, équité.  
  
قلت له سأحظـــر رجل أعمى ورجل بصير  
  
J’ai dit : je vais appeler deux hommes : un aveugle et un homme qui a la vue  
  
وأقول لهم انطلقــوا في سباق من هنــا إلى الجدار والجائزه سياره  
  
Et je leur dis : allez, courez vers le mur en face, et la rétribution sera une voiture  
  
ساويت بينهم في نقطة الإنطلاق ونقطة النهـــايه والمسافه والجائزه وانطلقــــــــوا  
  
سألته هذه مســـاواه؟؟ و هل هي عـــادلـــه؟؟  
  
Je les ai traité sur le même pied d’égalité : même point de départ, même ligne d’arrivée, même distance, même récompense, et ils sont partis  
  
قال الأمريكي: لا ليــــس بعــدل,   
  
L’américain a dit : ceci n’est pas juste  
  
قلت :لمـــاذا ليس بعـــدل؟؟؟  
  
J’ai dit : Pourquoi, ceci n’est pas juste ??  
  
قال هذا أعمـــى فكيـــــف تســاويه ببصيـــــر؟؟!!  
  
Il a dit : celui-ci est un aveugle, alors pourquoi tu l’as rendu égal à celui qui voit ??   
  
قلت له: ولكن المسافه واحده وساويت بينهم في كل شيء,  
  
Je lui ai dit: Mais la distance est la même, et je les ai égalisé en toutes choses  
  
قال الأمريكي: ليس كل المساوات عادله  
  
L’américain a dit : toutes les égalités ne sont pas équitables.  
  
قلت له: لمـاذا؟؟؟؟,  
  
Je lui ai dit : Pourquoi ???  
  
,قال :لأنهم مختلفيــــن في القــدرات  
  
Il a dit : Parce qu’ils ont des capacités différentes  
  
قلت: الله أكبــر هذا ما كنت أريــد الوصــول إليـــه  
  
J’ai dit : Allah est Grand, c’est ce que j’ai voulu toucher   
  
أنت الأن تقول لو كانوامختلفين في القدرات فمساواتهم ظـــــلم  
  
Toi, tu dis maintenant s’ils avaient des capacités différentes, leur égalité est inique  
  
فسألته هل الرجل والمرأه مثل بعض أم ليسواكبعض بتركيبتهم الجسميــه؟؟  
  
Je lui ai demandé : Est-ce l’homme et la femme sont identiques, ou   
  
N’ont pas la même constitution corporelle ??  
  
لو أحظرت لك أثنين رجل وأمرأه طولهم 1.75 ووزنهم75,كلغ,هل قوتهم مثــل بعض؟؟  
  
Si je te fais parvenir deux personnes : un homme et une femme : leur longueur 1. 75 et leur poids est de 75 kg…est-ce qu’ils ont la même force ??   
  
قال:لا  
  
Il a dit : Non  
  
قلت له :من الأقوى؟؟  
  
Je lui ai dit : Lequel le plus fort ??  
  
قال: الرجل  
  
Il a dit : L’homme  
  
قلت له الرجل والمرأه يعملون عمل واحد  
  
Je lui ai dit l’homme et la femme font le même travail  
  
,المرأه تآتي لها الدوره كل شهر أسبــوع تتعب فيــها,تغيرات فيسلوجيه هرمونات تتغير الضغط ينزل ,النفسيه والتركيزيختلف,والآلام  
  
La femme a un cycle mensuel et se fatigue pendant une semaine, et connaît des transformations physiologiques, psychique et hormonales, une baisse de tension  
  
قلت له الرجل تآتيه الدوره؟؟,  
  
Je lui ai dit : Est-ce que l’homme a un cycle ??  
  
قال: لا  
  
Il a dit : Non  
  
قلت له إذاً من أقوى؟؟  
  
Je lui ai dit : Alors qui est le plus fort ??  
  
قال: الرجل  
  
Il a dit : L’homme  
  
قلت هي تحمل 9شهور في بطنها طفل,ووحام وأول 3شهور تعب وأخر3 شهور تعب  
  
الرجل لايحمل ولايصيبه مايصيب المرأه .يداوم بعمله بلاتعب  
  
J’ai dit : Elle porte un enfant dans son ventre pendant neuf mois , avec des envies, et elle est fatiguée au cours des trois premiers et derniers mois ; alors que l’homme ne connaît pas de grossesse , et ne souffre pas comme la femme : Il fait son travail sans fatigue  
  
قلت من أقوى ؟؟؟  
  
J’ai dit : Qui est le plus fort ??  
  
قال الرجل أقوى والمرأة من تتعب أكثر  
  
نفــاس هي من تتعب,,أرضاع هي من تتعب ,,عاطفة أولاد هي تفكر بهم أكثر  
  
Il a dit : L’homme est plus fort, et la femme ne connaît que des souffrances : période d’après l’accouchement, l’allaitement, le sentiment qu’elle a pour ses enfants, car elle y pense si souvent  
  
قلت له إذاًأنتــــــم من ظلمتـــم المرأه وليس الإسلام  
  
Je lui ai dit : Donc vous êtes injuste envers la femme et non pas l’Islam  
  
مدام الرجل لاتآتيه الدوره ولايتعب ولاحمل  
  
Etant donné que l’homme ne connaît pas de cycle, ni de fatigue ni de grossesse  
  
وهذه الضعيفه دوره وتعب وتغير في حالها وحمل وتســــاويها مع الرجـــل؟!!!!!  
  
et que cette faible se heurte à la fatigue, au changement de son état, à la grossesse et tu la rends égal à l’homme  
  
فأنت تضحك وتلعب عليهــا في الأعلام وبالمطالبه بحقوقها  
  
Tu te moques d’elle dans la presse en parlant de ses droits  
  
فالمفروض أن تزيدو من راتب المرأه أكثر لأنها تتعب أكثر فهي أضعف أو تنقص عنها ساعات العمل   
  
قلت له أعطينــــــي مؤسسه في العالم أو دائره حكوميه في العالم تقـــدرالمرأه  
  
Ce qu’il faut c’est d’augmenter plus son salaire parce qu’elle se fatigue plus, et il faut réduire ses heures de travail  
  
تقول لها أنت في أسبوع الدوره الشهريه عندك آلام وتغيرات وهرمونات عصبيه وجسديه إرتاحي اسبوع من كل شهر,إجازه  
  
Tu lui dis au cours du cycle mensuel qu’elle a des douleurs, qu’elle a son état de santé hormonale et corporelle a subi des altérations, et qui nécessite une semaine de repos de chaque mois  
  
هـــل هنـــاك دائرة ومؤسسه حكوميه؟؟؟؟؟؟  
  
Y a-t-il une circonscription ou un établissement gouvernemental pour cela ????  
  
لا,لــــــــــن تجــــــــد في العــــــالم كــــله  
  
Non, Tu ne le trouveras pas dans le monde entier  
  
والإســـــــــلام العظيـــــم أعطاها إجــــــازه حتى في ثاني أركــــان الدين مدام تغيرت نفسيتها وتعبت لاتصليـــــــن  
  
Alors que le Grand Islam lui a conférée une autorisation, même en ce qui concerne le second pilier de la religion, dans la mesure où elle n’est pas obligée de faire la prière à partir du moment où elle est psychologiquement fatiguée   
  
الصلاه عندنا عمودالديـــن؟؟؟ في تعبها تعذر ولاتصلي  
  
La prière,chez nous, est le pilier de la religion,mais dans son état, elle est autorisée à ne pas la faire  
  
الصلاه عندناربـــــع ســــاعه وأقل؟؟؟في تعبها لاتصلي  
  
La prière, chez nous, dure moins d’un quart d’heure ,et quand elle est fatiguée , elle ne la fait pas  
  
الذي لايصلي عندنا كافر؟؟؟ في تعبها لاتصلي وليست بكــــافره  
  
Celui qui ne la fait pas est un mécréant, quand elle est fatiguée elle ne la fait pas et elle n’est pas mécréante  
  
هـــــــــــل تجــــــد دين يقـــدر المرأه هكـــــذا؟؟؟  
  
Trouverez-vous une religion qui valorise la femme de cette manière ??  
  
وعندنا الحج؟ لا تحج,, ترتاح ولا تأديه في وقت الدوره والتعب  
  
Et l’on a le pèlerinage. Elle ne le fait pas, elle se repose au moment de son cycle et lorsqu’elle est fatiguée  
  
أركــــــــــان الدين خمســــــــــه  
  
Les piliers de la religion sont au nombre de cinq  
  
عندنا ثلاثـــــه منها تحتـــــاج جهــــــــــد  
  
Et l’on a trois piliers qui nécessite un effort  
  
الثلاثه هذه كــــلها ,,سامح الإسلام المرأه عن أدائها تقـديـرا لوضعهـــا  
  
L’Islam a apprécié la situation de la femme et l’autorise donc à ne pas observer ces trois piliers  
  
أعطني ديــن في العالم يقـــدر المرأه هكذا؟؟؟  
  
Donnez-moi une religion dans le monde qui apprécie la femme de cette manière ???  
  
الحـــج لاتحج, الصـــــــــــلاه لاتصلي, الصـــــوم لاتصـــوم ,,كـــل هذا تقديـــرلهاولوضعها  
  
Elle est dispensée et exempté du pèlerinage ; elle ne fait pas la prière, le jeûne non plus ;Tout cela reflète une valorisation de la situation de la femme   
  
قال الأمريكي سأسألك لماذا تعطـــون المرأه ثلث والرجل ثلثان من الميراث؟؟؟  
  
- L’américain a dit : Je vais te poser une question : Pourquoi, lors de l’héritage vous donnez à la femme le un tiers et à l’homme les deux tiers   
  
قلت مثلا الأن الورث 90ألف ,نقسمها للمرأه 30ألف والرجل60ألف  
  
j’ai dit : l’héritage est maintenant de quatre vingt dix milles, que l’on divise : Trente milles pour la femme et soixante milles pour l’homme  
  
الـــ30 ألف خــــــاصه بالمرأه لن تدفع بهـــا مهــــــر لرجل ولن تصرف على رجل ولاتبني بيت لرجل  
  
La femme ne verse pas de dot de ses trente milles à l’homme, ne fait pas de dépenses et ne construit pas de maison pour son mari   
  
ولن تستأجر بيت لرجل ولا تلبس أطفال الرجل هي حــره بمالها  
  
Elle ne loue pas non plus de maison pour lui ; n’achète pas de vêtements pour ses enfants ; Elle est, tout à fait, libre de son argent  
  
هذا الرجل صاحب لــ60 ألف سيدفع مهر للمرأه ويسكنها في بيت وسيصرف عليها هي وأطفالها من ملبس ومأكل ومشرب وغيرها من الإحتياجات  
  
Cet homme qui a soixante milles, doit verser la dot à la femme, lui trouver une maison, dépenser pour ses enfants pour les habiller, les nourrir et tout ce qu’ils ont besoin  
  
وذهبت 60 ألف من الرجل وانتهت سنه  
  
Et l’homme n’a plus ses soixante milles  
  
وأموال المرأه 30 بقيت لهـا وتآتيها مصاريف وملابس جاهزه من رجل  
  
Alors que la femme a toujours ses trente milles, en plus des dépenses et vêtements prêt-à-porter que son mari lui donne  
  
قلت له,,مثلا, تعال نسافر أنا وأنت من قطر لأمريكا وأعطيك خمس أضعاف الذي سآخذه أنا  
  
Je lui ai dit : Viens avec moi au Etas Unis et je te donne cinq fois plus de mon argent  
  
مثلا عندنا60 ألف خذ 50 لك و10 لي أنا,, ونسافرلأمريكا  
  
par exemple : On a soixante milles, prends cinquante et laisse moi dix, et nous voyageons aux Etats Unis  
  
والمصاريف والتذكره عليك والسكن أربع أشهر عليك والسفريات عليك وكـــــــل شيء عليك ,أنت من تدفع  
  
Alors que les dépenses , le billet, le logement et toute chose sont à votre charge  
  
قال الأمريكـــي لا ,,أنت خذ 50 وأعطني 10  
  
L’américain a dit : Non, c’est à toi de prendre les cinquante , et tu me donnes les dix  
  
وسألني لماذا يجب أن تخرج المرأه مع محرم؟؟  
  
- Et il m’a questionné pourquoi la femme doit sortir avec l’un de ses proches ??  
  
قلت له: الملك عندما يخرج هل يخرج لوحده ؟  
  
Je lui ai dit : Lorsque le Roi sort, est ce qu’il le fait tout seul ???  
  
قال: لا معه حراس  
  
Il a dit : Non, il le fait avec ses gardes de corps  
  
قلت: من يدفع للحراس المال؟  
  
J’ai dit : Qui paie ces gardes de corps ?  
  
قال الملك  
  
Il a dit : Le Roi  
  
قلت هل يستطيع الملك أن يسافر لوحده ؟؟؟  
  
J’ai dit : Est-ce que Le Roi peut voyager tout seul ???  
  
قال لا يجب أن يكون معه حراس  
  
Il a dit : Non, il doit être accompagné de ses gardes de corps  
  
قلت :لماذا ؟؟  
  
J’ai dit : Pourquoi ??  
  
قال: لأجل أن يحرسوه  
  
Il a dit : Pour qu’ils le protègent  
  
قلت :الله عزوجل أوجب لنا حماية المرأه  
  
J’ai dit : Allah, Le Tout Puissant et Le Majestueux, nous a imposé la protection de la femme  
  
ومن تكريم الإسلام للمرأه يجب أن يخرج معها حارس حتى لويأخذ أجازه أو حتى لو يرجع من جهاد يجب أن يكون معها حارس  
  
Et l’Islam a honoré la femme et doit être protégée quand elle sort ou revient de la lutte( dans le sentier d’Allah)par quelqu’un même s’il perçoit de l’argent   
  
لكن الحارس ليس هي من تدفع له ماله  
  
Mais ce gardien protecteur, ce n’est pas elle qui le paie  
  
هو حارس شخصي لها ويدفع لها مال ويحميها ويحفظها بعد الله عزوجل  
  
Il est (Son mari) son gardien personnel, lui donne de l’argent, la protège, après, Allah, Le Tout Puissant et Le Majestueux  
  
حتى لو يترك أشغاله وأعماله يجب أن يكون معها ,فهذه هي حياةالملــوك  
  
Il doit être avec elle, même s’il renonce à ses affaires et à son travail, telle est la vie des Rois  
  
قلت له:أنتم عندكم المرأه عندها 18 سنه يطردها أبوها  
  
He lui ai dit : chez vous, le père expulse sa fille de la maison à l’âge de dix huit ans  
  
وأماتدفع إيجار أو تدبر نفسها!!وأين تدبر نفسها هذه المرأه الضعيفه بطبيعةخلقها؟؟  
  
Soit elle paie sa pension, soit elle quitte la maison. Et comment cette faible femme va-t-elle vivre ??  
  
بسبب هذا الأمر مليون طفــل زنا وهذا الكلام قيل قبل سنوات من الأن  
  
C’est pourquoi il ya des enfants adultérins abandonnés, et ceci depuis longtemps  
  
والأن في زياده ,.أحصائيه رسميه تقول مليون طفل زنا يجدونهم في الشوارع  
  
et aujourd’hui en augmentation ; les statistiques officielles soulignent qu’un million d’enfants adultérins se trouvent dans les rues  
  
اكتب وابحث عنها في منظمة « RAIWN »   
  
Consultez l’organisation « RAIWN »  
  
وهي منظمه أمريكيه أحصائياتهارسميه أطلع عليها بنفسك  
  
C’est une organisation américaine qui te permets de consulter ses statistiques officielles  
  
يقولك في كل 82ثانيه حالة تغتصب فيها أمرأه في أمريكا,,لاحظ تغتصب وليس زنا  
  
On dit que dans chaque quatre vingt deux minutes une femme, en Amérique se met en colère ; Remarque elle s’énerve, mais pas adultère   
  
وكل حاله يبلغ عنها وهناك عشر حــالات لايبلغ عنها,لصغرسن المغتصب ولخوف البنت أن تفقد الثقه  
  
On déclare chaque état, mais il existe de dizaines cas que l’on ne déclare pas pour l’auteur mineur de la violence et la peur de la fille qui ne veut pas perdre la confiance  
  
و78%من حالات الإغتصاب من الأقــــــارب وزملاء العمل  
  
Et soixante dix huit pour cent de cas de violence des proches et des collègues du travail  
  
سألني لماذا الرجل يتزوج أربع؟  
  
- Il m’a interrogé : Pourquoi l’homme se marie à quatre femmes ?  
  
قلت سأعطيك حقيقه ربما لأول مره تسمعها  
  
J’ai dit : Je vais te transmettre une vérité que tu vas entendre pour la première fois  
  
القرآن هو الكتاب الوحيد الذي يحدد كم عددالزوجات  
  
Le Coran, est l’unique Livre qui détermine le nombre des épouses  
  
»فَانكِحُواْ مَا طَابَ لَكُم مِّنَ النِّسَاء مَثْنَى وَثُلاثَ وَرُبَاعَ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلاَّ تَعْدِلُواْ فَوَاحِــدَةً«   
  
«… Il est permis d'épouser deux, trois ou quatre, parmi les femmes qui vous plaisent, mais, si vous craignez de n'être pas justes avec celles-ci, alors une seule»  
  
وفي الإنجيل سليمان عليه السلام تزوج 99,,هم لايعرفون كتابهم ويناقشونا بالزواج من 4!!!  
  
Dans L’Evangile, Salomon, Paix Sur Lui, s’est marié à quatre dix neuf femmes, alors ils ne connaissent pas leur Livre , et se permettent de discuter le mariage à quatre !!!  
  
وفي التوراه من تزوج104 أمرأه ,,وهم يجهلون كتبهم !!  
  
  
  
قلت له سأعطيك أحصائيه تبين أن عدد النساء أكثر من الرجال  
  
Je lui ai dit : Je vais te donner des statistiques qui révèlent que le nombre des femmes dépassent largement celui des hommes  
  
في بريطانياوسأعطيكم الدول الكبرى في بريطانيا 7,9يعني حوالي 8مليـــون أمرأه أكثـــــــر من الرجــال  
  
en Bretagne, et je vais vous donner les Grands Pays, en Bretagne, 7,9, c'est-à-dire un peu moins de 8 millions de femmes dépassent les hommes  
  
وفي ألمانيا 9مليون  
  
En Allemagne, neuf millions  
  
في شمال أمريكـا هناك6 مليــــون أمرأه أكثــر من الرجـــال  
  
Dans le Nord des Etats-Unis, il ya six millions de femmes plus que les hommes  
  
يعني لو كل رجل تزوج واحده يبقى 6 مليــــون ليس عندهم أمومه ولا زوج ولا مأوى ولا غرائز ولا غيره  
  
C'est-à-dire si un homme se marie à une femme, il en reste six millions qui n’ont pas de maternité, ni de maris, ni de logis, non plus d’instincts, et rien d’autres  
  
عندها خيـارين أما أن تذهب وتفسدعلى أحد المتزوجين وتشاركه بالحرام ولايفتح لها بيت ولا مصروف وبدون حقوق  
  
Elle a deux choix : Soit elle perpètre l’adultère et donc noue des rapports illégales avec quelqu’un déjà marié, et n’aura donc pas de maison, ni de dépenses, ni de droits   
  
وأما أن تكون عفيفه وتجلس محــرومه بلا أمومه ولا غيره  
  
Soit parce qu’elle honte de le faire et reste sans maternité et rien d’autres  
  
قلت للأمريكي لو أختـــك مثلا من 6 مليون ماذا سترضا لها من هذين الخيارين؟؟؟؟  
  
J’ai dit à l’américain : A supposer que ta sœur est parmi les six millions, qu’acceptes-tu de ces deux choix, pour elle ?   
  
قال لن أرضى لها هذين الخيارين !  
  
Il a dit : Je ne lui recommande aucun de ces deux choix !  
  
وهناك أحصائيات عالميه تبين أن نسبة موت الرجال أكثرمن نسبة موت النساء؟؟  
  
Et il ya des statistiques mondiales qui révèle que le taux de mortalité des hommes dépasse largement celui des femmes ???, ainsi que la mortalité des garçons dépasse amplement celle des filles  
  
الرجال يموتون في الحروب وغيره,وارجع طبيا الأطفال الذكور يموتون أكثر من الأنثى  
  
Les hommes meurent dans les guerres, et dans d’autres calamités  
  
سألني لماذا لايسمح للمرأه بالزواج من أربع!!!   
  
Il m’a posé la question suivante : Pourquoi la femme ne se marie pas à quatre hommes !!!  
  
قلت له: الأن لانجد للنساء رجل واحد فكيف أربع!!  
  
Je lui ai dit : Maintenant, tu ne trouves pas un homme pour les femmes, alors comment pour quatre !!  
  
قال لي: الأمريكي في نهايةالحوار نحن مغيبـين في أمريكـــــا ,  
  
A la fin du dialogue, l’américain m’a dit : Nous sommes absents en Amérique  
  
نعمل وبعد العمل نجلس أمام السينما والتلفاز ويخرجون بنشرة الأخبار"المسلميـن مجــرميــن"  
  
On travaille, et après le travail, on s’assoit devant le cinéma ou la télévision, on nous fait sortir les informations « Les musulmans sont des criminels »  
  
ويخرجون لنا قضية المسلمين عندما يقطعـــون يـــد الســارق  
  
Ils nous font sortir l’affaire des musulmans quand ils coupent la main du voleur  
  
قلت له: نعـــم أكبر ديــن يحــــــارب الإرهـــاب هو الإســــلام  
  
Je lui ai dit : Bien sûr, L’Islam est la plus grande religion qui combat le terrorisme   
  
تســـــرق مال غيــــــرك نقطــع يــــــــــدك  
  
Tu vole l’argent des autres, on te coupe la main  
  
تقطــــــــــع يـــــــــد واحده تـــأدب مليــــون يــــــــد  
  
Lorsqu’on coupe une seule main, on corrige un million de mains  
  
قال: كيف تحاربون الإرهاب وأنتم تقطعون رأس القاتل؟؟؟  
  
- Il a dit : comment vous combattez le terrorisme, alors que vous coupez la tête de l’assassin  
  
قلت له عندك أطفال؟؟  
  
Je lui ai dit : As-tu des enfants ??  
  
قال :نعم عندي أربعه  
  
Il a dit : Oui, j’en ai quatre  
  
قلت له :كيـــف لو قتلت أحد أبنائك ماذا ستفعل؟؟  
  
Je lui ai dit : et si je tue l’un de tes enfants, que feras –tu ??  
  
قال لي ســـــأقتـــــــلك!!!  
  
Il a dit : Je te fais descendre !!!  
  
ولماذا تقتلني إذا قتلت طفلك ؟؟ولـو أقتصصنا لقاتل طفل لأب أخرتقول هذا جرم؟؟؟!!  
  
Et pourquoi tu me tues si je tue ton enfant ?? et si l’on punit l’assassin d’un enfant, tu dis que l’on a commis un crime ???!!  
  
ترحم القـــاتل ولاتــــــرحم المقتــــول؟؟؟!!   
  
alors on a pitié de l’assassin et on s’en fous de la personne abattue ???!!  
  
وسألني مسيحي أخر  
  
- Un autre chrétien m’a interrogé  
  
وقال: الدين الإسلامي دين عظيم ولكن المشكـــله أنه يقيــد الحريــه  
  
Et il a dit : La religion musulmane est sublime, c’est une religion éminente, mais le problème , c’est qu’elle restreint la liberté  
  
قلت له وسألته مـــاهي وظيفتك؟؟  
  
Je lui ai dit en l’interrogeant : Quelle est votre fonction  
  
قال أنا جـــــراح  
  
Il a dit : Je suis chirurgien  
  
قلت له أنت كل شيء عندك تحبه ويعجبـــك ويعادي حريتك أويناقضها ويعارضها لاتـــريده؟؟؟  
  
Je lui ai dit : Tout ce que t’as, tu l’aime bien et te plaît, et tout ce qui contredit ou s’oppose à ta liberté, tu ne le veux pas ???  
  
قال: نعــم  
  
Il a dit :Oui  
  
قلت ممتاز وسألته أنت متى تبدأ ساعات عملك ومتى تآتي؟  
  
J’ai dit : C’est Super. Et je l’ai interrogé : Quand est ce que tu commence tes heures de travail, et quand est ce que tu viens ?  
  
قال: آتي الساعه7  
  
Il a dit : je viens à sept heures   
  
قلت له غـــدا لاتآتي 7 وآتي في الساعه 9  
  
Je lui ai dit : Demain tu ne viendras pas à sept heures, mais à neuf heures  
  
قال: لا لا أستطيـــع  
  
Il a dit : Non, non je ne peux pas  
  
قلت له :لماذا لاتستطيع؟؟!!  
  
Je lui ai dit : Pourquoi tu ne peux pas ??!!  
  
قال: سيعطونني إنذار لو تأخرت  
  
Il a dit : Ils vont me donner un avertissement si je me retarde  
  
قلت له :ولماذا تصبر عليهم وعلى عملك,,مقيــدين حـريتك ويجبرونك تآتي في الساعه7 هذه تقيــد للحريه فلماذا أنت موافق؟؟!!  
  
Je lui ai dit : Alors pourquoi tu les supportes et tu supportes ton travail, car ils entravent ta liberté et t’obligent à venir à sept heures, ceci entrave la liberté. Alors pourquoi tu acquiesce à cet ordre ??!!  
  
قلت له :أنت جراح و تدخل غرفة العمليات وتنظف خمس دقائق ادخل غدالا تغسل يـــدك ولا تلبس قفاز وابدأ عملك في العمليه  
  
Je lui ai dit : tu es un chirurgien et tu entre dans la salle des opérations, tu te laves pendant cinq minutes, alors entre demain sans que tu te laves les mains, sans porter des gants, et commence l’opération  
  
وهل أنت مجبر كل مره قفازات وتصيبك حساسيه  
  
Est ce que tu es tu es allergique et obligé qu’à chaque fois tu dois porter des gants,   
  
قال :لاأستطيــــع,,  
  
Il a dit : Non, je ne peux pas  
  
قلت له :لمـــــاذا؟؟؟!  
  
Je lui ai dit : Pourquoi ???!  
  
قال:سيعطونني إنـــــذار وفصل من العمــــــــل  
  
Il a dit : Ils vont me donner un avertissement, et m’expulser du travail  
  
ولكنهم يجبرونك تلبس قفاز وتآتي الساعه 7ومقيدين حريتك  
  
Mais ils t’obligent à mettre des gants, et à venir à sept heures, et entravent ta liberté  
  
قلت له: لماذا تصر بالعمل معهم ,,من أجل راتبـــك؟؟؟  
  
Je lui ai dit : pourquoi tu continues à travailler avec eux, c’est pour ton salaire ???  
  
قلت له: أنت صـــابر في تقيـــد حريتــك ودوام الساعه 7 وأنت نائم في ساعه متأخره وكل مره عمليه وغسل لليدين وتلبس القفازات  
  
Je lui ai dit : Tu résistes encore même s’ils entravent ta liberté, t’imposent l’horaire de sept heure, de dormir tard la nuit, et à chaque fois tu dois te laver les mains et mettre des gants  
  
وراضــــــــي أنهم مقيـــدين حريتـــك من أجل راتـــب أخرالشهـــر؟؟!!  
  
et tu acceptes qu’ils s’opposent à ta liberté pour un salaire à la fin du mois  
  
ونحـــــــــــن راضيـــــــــــن بتقيـــــــــــد هـــذه الحـــريه لأن بعـــــــــدها جنـــــــــــه عــرضهـا السمـوات والأرض  
  
Et nous sommes satisfaits des limites portées à cette liberté , car sa portée est à un Jardin (paradis) large comme les cieux et la terre,  
  
حريتك أنت قد وقفت عند حرية غيــرك  
  
Ta liberté s’arrête là où celle d’autrui commence à être exercée  
  
عندما تآتي للعلميه ألبس قفاز كي لاتنقـــل العـــدوى لغيـــرك  
  
Lorsque le scientisme ou la science arrive, t’as intérêt de mettre tes gants pour que tu ne contamine pas les autres  
  
ويجـــب أن لاتتــأخر على المــريض وتآتي بالوقت المحدد للعمل والاهتمام به  
  
Tu ne dois pas t’attarder pour le malade, tu dois venir à l’heure du travail et le respecter  
  
وديننــا العظيـــــــــم أعطاناحريتنــــــا لكــــن لاتتعـــدى على الغيــــــــر  
  
Et notre sublime religion nous a donné notre liberté, mais elle ne doit pas empiéter sur celle des autres  
  
حــريتك تنــظر إلى محارمك النســـاء ولكـــن لاتتعدى على محــارم غيـــرك  
  
Tu es libre de regarder les proches de ta famille, mais tu n’es pas autorisé de regarder ceux des autres  
  
حريتـــك أن تشــرب كـــل ماتــريد ولكـــن يجــب أن يحميــــك الشراب حتى من نفســـك  
  
Tu es libre de boire ce que tu veux, mais ce que tu bois ne doit pas porter atteinte à ta vie

أسأله وحوار للدكتور عبدالمحسن الأحمد

مقتطع من محاضرة الجواب في القرآن  
  
  
  
انتهى ،،،،  
  
-----------  
  
انتهى بعون الله تعالى  
Terminé avec l’assistance d’Allah, L’Exalté

فريق التعريف بالإسلام

ترجمه فرنسيه

ترجمة الأخ عز الدين الصلياني